

## Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (Nariadenia) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a novelizácií

(ďalej len „Zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

#### Prevádzkovateľ:

V zastúpení:

Sídlo:

IČO:

#### Mesto Zvolen

Ing. Vladimír Maňka, primátor

Námestie slobody 2525/22, 960 01 Zvolen

00 320 439

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

#### Sprostredkovateľ:

V zastúpení:

Sídlo:

IČO:

Spoločnosť zapísaná:

#### BETAMONT s.r.o.

Ing. Ondrej Maciak, konateľ

Ing. Vladimír Lenoch, generálny riaditeľ

Lieskovská cesta 456, 960 03 Zvolen

31 564 518

v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica

Oddiel: Sro, Vložka č. 455/S

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

### 2. Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov (ďalej len „OU“) za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve. Spracúvaním OU poveruje Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa na dobu, resp. počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy na testovacie overenie Systému automatickej detekcie dopravného prúdu – pokračovanie pilotného projektu, ktorá je uzatvorená medzi Poskytovateľom infraštruktúry: Mesto Zvolen, IČO: 00 320 439, Námestie slobody 2525/22, 960 01 Zvolen a Navrhovateľom: BETAMONT s.r.o., IČO: 32 564 518, Lieskovská cesta 456, 960 03 Zvolen (ďalej aj „Zmluva na testovacie overenie Systému“), čím sa považuje za písomne povereného spracúvaním OU.

### 3. Podmienky a rozsah spracúvania OU

3.1 Povaha spracúvaných OU je: bežné osobné údaje.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom dohodnutým v tejto Zmluve, a to za účelom: realizácie testovacieho overenia Systému automatickej detekcie dopravného prúdu, ktorý slúži na nastavenie parkovacej politiky sídliska Tepličky – Západ v meste Zvolen v zmysle obsahu vyššie uvedenej Zmluvy na testovacie overenie Systému.

3.3 Zoznam alebo rozsah OU spracúvaných Sprostredkovateľom: evidenčné číslo motorového vozidla.

3.4 Kategória dotknutých osôb: vodiči monitorovaných motorových vozidiel, resp. osádka týchto vozidiel, prípadne ďalší neurčení účastníci cestnej premávky (napr. cyklisti, chodci a podobne).

### 4. Povinnosti Sprostredkovateľa

4.1 Sprostredkovateľ je povinný osoby oprávnené spracúvať OU zaviazat' mlčanlivosťou zmysle §79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane OU, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania OU.

4.2 Sprostredkovateľ bude v systéme uchovávať len evidenčné čísla motorových vozidiel. Tieto nesmie použiť na spárovanie vlastníctva motorového vozidla s jeho majiteľom.

4.3 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvania OU v zmysle čl. 32 Nariadenia a §39 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane OU.

4.4 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním OU ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného alebo všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov, čím sa Prevádzkovateľovi dá možnosť

namietat' voči takýmto zmenám. Sprostredkovateľ ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany OU, ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie OU spĺňalo požiadavky Nariadenia a zákona č. 18/2018 Z. z. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany OU.

4.5 Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania OU súvisiacich s touto Zmluvou.

4.6 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností oznámenia porušenia ochrany OU a pri plnení povinností posúdenia vplyvu na ochranu OU.

4.7 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a plnú súčinnosť, prístup do svojich priestorov a k svojim informačným systémom s cieľom kontroly bezpečnosti spracúvania uskutočnenej Prevádzkovateľom alebo ním menovanou treťou stranou určenou po predchádzajúcej vzájomnej dohode so Sprostredkovateľom. V prípade, že bude mať Prevádzkovateľ pochybnosti o schopnosti Sprostredkovateľa zabezpečiť primeranú úroveň ochrany OU, zaväzuje si dať Sprostredkovateľ na vlastné náklady vypracovať bezpečnostný audit treťou stranou, ktorú Prevádzkovateľ schváli.

4.8 Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania OU na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa OU vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú OU, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto OU. Pokiaľ dá Prevádzkovateľ pokyn Sprostredkovateľovi na vymazanie OU aj počas trvania doby poskytovania služieb podľa tejto zmluvy, je Sprostredkovateľ povinný takéto vymazanie vykonať.

4.9 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany OU. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia zákona spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.

4.10 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OU spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. OU musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

4.11 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplné OU. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplné OU je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplné OU, ako aj OU, ktorých účel spracúvania sa skončil, je povinný bez odkladu zlikvidovať.

4.12 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú tohto zmluvného vzťahu.

4.13 Ak v súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany OU vznikne Prevádzkovateľovi akákoľvek škoda alebo iná ujma, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi túto nahradiť v plnej výške.

## **5. Spoločné a záverečné ustanovenia**

5.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU. K tomuto prehláseniu sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.

5.2 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, Zákona o ochrane OU a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, budú riešené pred súdom Slovenskej republiky.

5.3 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán a s podpisom oboch strán.

5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.

5.5 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu Zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak Zmluva neustanovuje inak.

5.6 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá Zmluvná strana obdrží po podpise Zmluvy dva jej vyhotovenia.

5.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Prevádzkovateľa a vo verejnom zozname povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe (CRZ) v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluva sa uzatvára na dobu, resp. počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy na testovacie overenie Systému.

5.8 Zmluvu je možné vypovedať okamžite, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto Zmluvou, Nariadením a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane OU. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

5.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

Zvolen, dňa:

Zvolen, dňa:

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

.....  
Ing. Vladimír Maňka  
primátor

.....  
Ing. Ondrej Maciak  
konateľ

.....  
Ing. Vladimír Lenocho  
generálny riaditeľ

Príloha:  
Splnomocnenie k podpisu na strane Sprostredkovateľa

## SPLNOMOCNENIE

**Spoločnosť BETAMONT s.r.o.**, so sídlom: Lieskovská cesta 456, 960 03 Zvolen, identifikačné číslo: 31 564 518, daňové identifikačné číslo: 2020475050, identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty: SK2020475050, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka číslo: 455/S, konajúca prostredníctvom: Ing. Ondreja Maciaka a Ing. Vladimíra Biľa – konatelia, (ďalej len „splnomocniteľ“ a/alebo „spoločnosť“) týmto v súlade s jej vnútorným predpisom TOP-04- Podpisový poriadok,

udeľuje splnomocnenie

**Ing. Ondrejovi Maciakovi**, narodenému dňa 2.10.1956, bydlisko T. G. Masaryka 1656/48, 960 01 Zvolen (ďalej len splnomocnenec I.)

a

**Ing. Vladimírovi Lenochovi**, narodenému dňa 18.6.1963, bydlisko Čsl. tankistov 8457/81A, Bratislava-Záhorská Bystrica (ďalej len splnomocnenec II.)

ktorí sa týmto splnomocňujú, aby **spoločne zastupovali** spoločnosť **BETAMONT s.r.o.**, so sídlom: Lieskovská cesta 456, 960 03 Zvolen, identifikačné číslo: 31 564 518, daňové identifikačné číslo: 2020475050, identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty: SK2020475050, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka číslo: 455/S v nasledovnom rozsahu:

- Prenájom nehnuteľného majetku
- Odplatne nadobúdať aktíva
  - K podpisovaniu odberateľských Zmlúv o dielo a kúpnych zmlúv vrátane ich dodatkov do 5.000.000 €
  - K podpisovaniu Rámcových kontraktov, jednorazových zmlúv vrátane ich dodatkov a objednávok do 1.000.000 € na nákup materiálu, služieb/poddodávok
- Predať, zameniť alebo inak nadobudnúť aktíva,
  - K podpisovaniu pokút štátnych orgánov a zmluvných pokút do 10.000 €, poplatkov a úrokov z omeškania do 50.000 €
  - K podpisovaniu dodávateľských mandátnych zmlúv vrátane ich dodatkov
- K podpisovaniu žiadostí o vystavenie garancií, bankových záruk, zábezpeky, zálohu, akreditívov, bankových úverov v hodnote do 500.000 € na jednu žiadosť alebo do 2 mil. € celkovej angažovanosti
- Vystaviť zmenku (vrátane blankozmenky)
- K podpisovaniu dodávateľských leasingových, nájomných zmlúv, zmlúv na dodávku IT a ostatných služieb vrátane ich dodatkov
- K podpisovaniu postúpenia pohľadávok
- K podpisovaniu všeobecných poisťovacích zmlúv a ich dodatkov
- K podpisovaniu žiadosti o vystavenie platobných kariet
- K výberu bánk, dojednávaniu zmluvného vzťahu s bankou, využívania finančných nástrojov
- K uzatvoreniu a zmene akejkoľvek zmluvy o bežnom účte, určení osôb oprávnených disponovať s účtom splnomocniteľa, k zrušeniu akéhokoľvek účtu a prevzatíu zostatku z takto zrušeného účtu
- K podpisovaniu riešenia kurzových strát/ziskov pri nehedžovanej expozícii do 1 mil. €

- K udeleniu súhlasu s výnimkami pri rizikách zmluvy a došlých objednávok
- K podpisovaniu štandardných obchodných podmienok k odberateľským kontraktom so zárukou nad 36 mesiacov a s bezplatným servisom nad 36 mesiacov
- K urovnaniu sporov, reklamácií, dobropisov do 10.000 €
- K podpisovaniu obchodno-technickej dokumentácie
- K podpisovaniu cenových ponúk do súťaží, o ktoré sa uchádza spoločnosť BETAMONT s.r.o.
- K podpisovaniu všetkých dokumentov, ktoré majú byť súčasťou ponúk vo verejných súťažiach a majú byť podpísané štatutármi spoločnosti BETAMONT s.r.o.
- K podpisovaniu pracovno-právnych a personálnych záležitostí.

Splnomocnenec v I. rade spoločne so splnomocnencom v II. rade nie sú oprávnení ďalej udeliť splnomocnenie akejkoľvek tretej osobe.

Toto splnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú a to počnúc dňom 2.5.2023.

  
Ing. Ondrej Maciak  
konateľ  
BETAMONT s.r.o.



  
Ing. Vladimír Biľ  
konateľ  
BETAMONT s.r.o.

Splnomocnenie prijímame v celom rozsahu:

  
Ing. Ondrej Maciak  
splnomocnenec I.

  
Ing. Vladimír Lenoch  
splnomocnenec II.



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Vladimír Biľ**, dátum narodenia: **22.04.1981**, rodné číslo: **810422/8583**, pobyt: **Bystrická 221/1, Marianka, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **MJ678288**, uznal(a) podpis na tejto listine za vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 425863/2023**.

Bratislava - mestská časť Ružinov dňa 11.05.2023



Katarína Tihányiová  
zamestnanec  
poverený notárom



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Ondrej Maciak**, dátum narodenia: **02.10.1956**, rodné číslo: **561002/6818**, pobyt: **T.G.Masaryka 1656/48, Zvolen, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **MN158894**, uznal(a) podpis na tejto listine za vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 425864/2023**.

Bratislava - mestská časť Ružinov dňa 11.05.2023



Katarína Tihányiová  
zamestnanec  
poverený notárom

**Upozornenie:**

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

